

إلى جميع موظفي AVSI في العالم

أيها الأعزّاء،

أصدر قسم الموارد البشرية الإجراء العام **GP-DHRG-30 Whistleblowing Policy – Gestione delle Segnalazioni** سياسة الإبلاغ عن الانتهاكات وإدارتها التي تمّ إعدادها وفقاً للتصنيف الجديد والمعايير الجديدة التي حدّدها الإجراء العام GP-DHRG-30 Document Management Operating Procedure DIGE-01 الإجراءات التشغيلية لإدارة الوثائق، الصادر في 12 يوليو 2022 والذي بحوزتكم نسخة عنها. يستبدل هذا الإجراء العام بالكامل سياسة الإبلاغ عن الانتهاكات الصادرة في العام 2018 .Norma DIGE 4 - 2018 Whistleblowing Policy

من خلال وضعها بالخدمة منصة للإبلاغ عن الانتهاكات، تتيح منظمة AVSI لجميع موظفيها والمتعاونين والمستشارين والأشخاص الآخرين ذوي الصلة الإبلاغ عن وقائع أو أحداث يمكن استخدامها للتأكد مما إذا كان الانتهاك قد ارتكب في نطاق تطبيق المرسوم التشريعي الإيطالي 2023/24. يمكن الدخول إلى المنصة على الرابط التالي:

<http://whistleblowing.avsi.org>

قد تتضمن الانتهاكات سوء سلوك بارز وفقاً للمرسوم التشريعي الإيطالي رقم 2001/231 والنموذج 231 ومدونة الأخلاقيات والأنظمة الداخلية للمنظمة، بالإضافة إلى الأنظمة الأوروبية كما هو موضح في المرسوم التشريعي الإيطالي رقم 2023/24.

يجب على أي شخص يتقدّم بإبلاغ أن يشير إلى وقائع وأحداث أصبح على علم بها في سياق عمله.

إن التشريع الإيطالي بشأن الإبلاغ عن الانتهاكات يقوم بحماية الأشخاص الذين يبلغون عن انتهاكات للقانون الوطني أو لقانون الإتحاد الأوروبي هم على علم بها والمتصلة بهيئة معينة أو منظمة. وتحقيقاً لهذه الغاية، يفرض المرسوم التشريعي الإيطالي رقم 2023/24 إلتزامات معينة على أصحاب العمل لضمان فعالية الحماية الممنوحة للعمال وللأطراف الثالثة.

إمتثالاً للمرسوم التشريعي الإيطالي رقم 2023/24 بشأن الإبلاغ عن الانتهاكات، تضمن منظمة AVSI سرية هوية المبلّغ عن الانتهاك وتضمن حمايته من أي إجراء إنتقامي أو سلوك تمييزي ناتج عن إبلاغه.

يوصى بقراءة **GP-DHRG-30 Whistleblowing Policy** سياسة الإبلاغ عن الانتهاكات والمعلومات المتعلقة بالخصوصية المتوفرة على موقع منظمة AVSI ([www.avsi.org](http://www.avsi.org)) وعلى [Sharepoint https://fondazioneavsi.sharepoint.com](https://fondazioneavsi.sharepoint.com) في قسم "العمليات" من الصفحة الرئيسية باستخدام تفاصيل تسجيل الدخول الخاصة بالحساب الشخصي.

باختصار، تنصّ السياسة على ما يلي:

من يمكنه الإبلاغ؟

أي شخص يمثل المؤسسة، أو أي شخص لديه دور إداري أو توجيهي، أو أي شخص يدير أو يراقب بحكم الأمر الواقع أنشطة المنظمة؛ جميع الموظفين والمتعاونون بغض النظر عن علاقتهم التعاقدية مع المنظمة؛ جميع أولئك الذين يتعاونون مع منظمة AVSI أو يساندوها – لأي سبب كان - في السعي لتحقيق أهدافها، وبشكل عام أي شخص لديه روابط مع المنظمة بغض النظر عن علاقته القانونية بها (مثل الموردين والإستشاريين والمتعاونين والشركاء والمرشحين لمنصب والموظفين السابقين، وما إلى ذلك).



ما الذي يمكن الإبلاغ عنه؟

إنتهاكات للقانون الوطني أو لقانون الإتحاد الأوروبي أو الأحكام التنظيمية الداخلية التي أصبح الشخص على علم بها في سياق عمله العام أو الخاص. في جميع الأحوال، فإن أي إبلاغ يتم إرساله عبر قنوات الإبلاغ المشار إليها في سياسة الإبلاغ عن الانتهاكات الخاصة بمنظمة AVSI سيتم أخذه في الاعتبار إلى الحدّ الذي يسمح به صوابه وإمكانية التحقق منه.



ما الذي لا يمكن الإبلاغ عنه؟

النزاعات أو المطالبات أو الطلبات ذات الطابع الشخصي التي تتعلق فقط بوظيفة فردية أو بعلاقات العمل أو التي تتعلق بالتوظيف أو بعلاقات العمل مع شخصيات عليا في التسلسل الهرمي.



كيف يمكنني الإبلاغ عن إنتهاك؟

• من خلال إبلاغ خطّي باستخدام المنصة على الإنترنت يمكن الوصول إليها من أي متصفح (بما في ذلك عبر الأجهزة المحمولة) على العنوان التالي <https://whistleblowing.avsi.org> والتي تسمح بإرسال بلاغات كتابيًا. توفر هذه الأداة أوسع ضمانات السرية للمبلغ.

• من خلال إبلاغ شفهي، عن طريق الإتصال الهاتفي بالرقم +3902674988408 والذي يسمح بتسجيل رسالة الإبلاغ أو بتحديد موعد عبر الهاتف أو وجهاً لوجه.



من سيتلقى الإبلاغ؟  
إن لجنة الإبلاغ عن الإنتهاكات ستتلقى جميع البلاغات المرسلة عبر القنوات المكتوبة والشفهية. هذه اللجنة مؤلفة من:

- i. أعضاء هيئة الإشراف
- ii. منسق الموارد البشرية
- iii. منسق سياسة الصون



كيف تتم حماية المبلغين عن الإنتهاكات؟

إن هوية المبلغ تظل دائماً سرية. كما سيطلب من المبلغين إعطاء موافقتهم قبل أن يُرسل الإبلاغ إلى أي شخص، غير الأشخاص الموكلة بإدارة الإنتهاكات، بغاية التحقيق في الإبلاغ.

يتمتع المبلغون عن الإنتهاكات بالحماية من أي إجراءات انتقامية تُتخذ ضدّهم.

